

## MINDESTSICHERUNG / Minimum security

Bitte um Terminvereinbarung unter: 0512/302655-399 oder – 390 zwischen 08:30 und 11:30 Uhr./

Please make an appointment at 0512/302655 -399 or 390 between 08:30 and 11:30 am.

-يرجى تحديد موعد على الرقم: 0512-302655/399 أو - 390 بين الساعة 08:30 و 11:30 صباحًا.

Benötigte Unterlagen für einen Mindestsicherungsantrag: /

The following documents are required for a minimum security application.

المستندات التالية مطلوبة لتقديم طلب الأمان الأدنى:

- Kontokarte/Ausweis (Personalausweis/Pass)

- Account Card / ID Card/Password

بطاقة الحساب \بطاقة الهوية\ جواز السفر

-

- Kontoauszüge der letzten 3 Monate oder die letzten 3 Lohnzettel (Lohnzettel auch vom Partner, Kinder die im gemeinsamen Haushalt leben).

- Bank statements from the last 3 months or the last 3 pay slips (Also the pay slips from the partner and the children living in the same household.)

- كشوف حسابات آخر 3 أشهر أو آخر 3 كشوف أجور (كشوف أجور شريك الحياة والأطفال الذين يعيشون في نفس المنزل)

- PG Bescheid

- Care allowance notice

- إشعار بمخصص الرعاية

- Pensionsbescheid, Angabe aller ausländischen Pensionen

- Pension certificate and certificates of all foreign pensions

- إشعار المعاشات، تقديم جميع معاشات الخراج

- Mietvertrag oder Kontoauszug der letzten 3 Monate; (Bestätigung der Miethöhe)
  - **Rental Agreement of the apartment.**
  - عقد الإيجار أو كشف حساب للثلاثة أشهر الأخيرة؛ (تأكيد لمبلغ الإيجار)
- Wohnungszuschüsse oder sonstige Zuschüsse (z.B. Mietzinsbeihilfe)
  - **Financial subsidies that are already available, for example rental assistance**
  - منح الإسكان أو المنح الأخرى (مثل مساعدة في الإيجار)
- Bei Vermögen eine Auflistung/Polizzen usw. über das Vermögen
  - **If there are assets, the evidence/policies about the assets**
  - فيما يتعلق بالأصول، قائمة/وثائق تتعلق بالأصول مثل البوليصات وغيرها
- Zulassung Fahrzeug (PKW, Motorrad, Moped)
  - **Vehicle Registration (Car, Motorcycle, Moped)**
  - ترخيص المركبة (سيارة، دراجة نارية، دراجة بخارية)
- Arbeitsunfähigkeitsbescheid/ärztliche Gutachten (z.B. Amtsarzt)
  - **Notice of incapacity for work / Medical report from the medical officer**
  - قرار عدم القدرة على العمل / تقرير طبي (مثل من طبيب حكومي)
- AMS/Notstandshilfebescheid
  - **Notice from the employment service or emergency assistance**
  - إشعار بمعونة البطالة من مكتب الخدمة العامة النمساوي (AMS)
- Krankengeldbescheid
  - **Sickness benefit notice**
  - إشعار بالإعانة الصحية-
- Aufenthaltstitel/Anmeldebescheinigung EWR Bürger
  - **Residence permit / registration certificate for citizens of the European Economic Area**
  - تصريح الإقامة/شهادة التسجيل للمواطنين الأوروبيين في منطقة الاقتصاد الأوروبي (EWR)

- Bei Untermiete ohne ersichtliche Mieteinzahlung auf das Konto: eine schriftliche Bestätigung über die monatlich bezahlte Höhe der Miete plus Meldezettel

- In the case of subletting without an apparent payment of rent into the account, a written confirmation of the amount of the rent and is registration form.

- في حالة الإيجار الفرعي بدون دليل على الدفع إلى الحساب: تأكيد كتابي عن المبلغ الشهري المدفوع كإيجار بالإضافة إلى إشعار التسجيل."

- Bei Lebensgemeinschaften und Ehe werden Unterhaltszahlungen an Dritte bei der Berechnung der Mindestsicherung berücksichtigt. Dies sind zu belegen.

- Maintenance payments to third parties are taken into account in the calculation. These must be enclosed.

- في حالة العيش المشترك والزواج، يُؤخذ في اعتبار حساب الدعم المعيشي مدفوعات الدعم للغير. "يجب تقديم وثائق تثبت ذلك"

- Bei vorübergehender Haft: Unterlagen Haftentlassungsgeld, Entlassungsschein

- In case of temporary detention: Documents about release money and release certificate

- في حالة وجود سجن سابق: وثائق خروج من السجن والمخصصات الخاصة بالخروج من السجن-

## Wiederantrag Mindestsicherung:/Reapplication\ طلب إعادة طلب الحد الأدنى للدعم

- Letzter Mindestsicherungsbescheid  
- last minimum security notice  
- آخر إشعار بالحد الأدنى للدعم
- Alle vom Land Tirol vorgeschriebenen Unterlagen  
- The documents requested in the last decision.  
- جميع الوثائق المطلوبة من قبل إقليم تيرول
- Antrag für das Wiederansuchen Mindestsicherung  
- Application for re-application for minimum security.  
- طلب إعادة التقديم للحد الأدنى للدعم